KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 14e september 1970 door de Minister van Sociale Voorzorg verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de berekeningswijze van het bedrag van de kinderbijslag en van de bijdrage voor artiesten", heeft de 17e september 1970 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Prévoyance sociale, le 14 septembre 1970, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "déterminant le mode de calcul du montant des allocations familiales et des cotisations pour artistes", a donné le 17 septembre 1970 l'avis suivant :

Uit het koninklijk besluit van 28 november 1969 waarnaar artikel 1 van het ontwerp verwijst, blijkt dat de in het ontwerp bedoelde personen uitsluitend bijdragen verschuldigd zijn aan de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid. Het is dus verkeerd nog verder in artikel 3 van het ontwerp zoals in het koninklijk besluit van 21 april 1958 dat door het ontwerp wordt opgeheven, te spreken van "alsook de bijdragen welke niet begrepen zijn in de bijdragen verschuldigd aan de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid". Die woorden moeten dus worden geschrapt, zodat het meteen overbodig wordt naar artikel 79, vierde lid, van de gecoördineerde wetten in de aanhef te verwijzen. Die verwijzing moet aldaar worden geschrapt.

Ook zou het opschrift van het ontwerp moeten worden aangepast, bijvoorbeeld als volgt :

"Koninklijk besluit tot vaststelling van de wijze waarop het bedrag van de kinderbijslag en de vereiste minima-prestaties ten aanzien van artiesten worden berekend".

Il résulte de l'arrêté royal du 28 novembre 1969, auquel l'article 1er du projet se réfère, que les personnes visées par celui-ci ne sont redevables que des seules cotisations dues à l'Office national de sécurité sociale. On ne peut donc plus écrire à l'article 3 du projet, comme le faisait l'arrêté royal du 21 avril 1958 abrogé par celui-ci, "de même que les cotisations qui ne sont pas comprises dans celles dues à l'Office national de sécurité sociale". La suppression de ces mots rend superflue, d'autre part, la référence que le préambule fait à l'article 79, alinéa 4, des lois coordonnées.

Il y aurait lieu, en outre, d'adapter l'intitulé du projet. On pourrait, par exemple, le rédiger comme suit :

"Arrêté royal déterminant, en ce qui concerne les artistes, le mode de calcul du montant des allocations familiales et du minimum de prestations requis".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : M. SOMERHAUSEN, eerste voorzitter van de Raad van State,
Messieurs : premier président du Conseil d'Etat,

H. BUCH, staatsraden,
H. ADRIAENS, conseillers d'Etat,

J. LIMPENS, bijzitters van de afdeling wetgeving,
S. FREDERICQ, assessoren de la section de législation,

M. JACQUEMIJN, adjunct-griffier, griffier.
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. SOMERHAUSEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. O. DE LEYE, substituut-auditeur-generaal.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. SOMERHAUSEN.

Le rapport a été présenté par M. O. DE LEYE, substitut de l'auditeur général.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) M. JACQUEMIJN.

(get.) M. SOMERHAUSEN.